

Ἐκδοση  
στήν ἑλληνική γλῶσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις, γιά τήν ἰσχὺ τῶν ὁποίων ἀπαιτεῖται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2855/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 27ης Ὀκτωβρίου 1982 περί καθορισμοῦ τῶν εἰσφορῶν κατά τήν εἰσαγωγή οἱ ὁποῖες ἐφαρμόζονται στά σιτηρά, στά ἄλευρα καί στά πλιγούρια καί σιμιγδάλια σίτου ἢ σικάλεως . . . . . 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2856/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 27ης Ὀκτωβρίου 1982 περί καθορισμοῦ τῶν πριμοδοτήσεων πού προσθέτονται στίς εἰσφορές κατά τήν εἰσαγωγή γιά τά σιτηρά, τά ἄλευρα καί τή βύνη . . . . . 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2857/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 27ης Ὀκτωβρίου 1982 περί καθορισμοῦ τῶν εἰσφορῶν κατά τήν εἰσαγωγή οἱ ὁποῖες ἐφαρμόζονται στήν δρυζα καί στά θραύσματά της . . . . . 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2858/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 27ης Ὀκτωβρίου 1982 περί καθορισμοῦ τῶν πριμοδοτήσεων οἱ ὁποῖες προσθέτονται στίς εἰσφορές κατά τήν εἰσαγωγή τῆς δρυζας καί τῶν θραυσμάτων της . . . . . 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2859/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 27ης Ὀκτωβρίου 1982 περί καθορισμοῦ τῶν ἐπιστροφῶν κατά τήν ἐξαγωγή τῆς λευκῆς ζάχαρης καί τῆς ἀκατέργαστης ζάχαρης σέ φυσική κατάσταση . . . . . 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2860/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 26ης Ὀκτωβρίου 1982 περί καθορισμοῦ σέ ποιό βαθμό μπορεῖ νά δοθεῖ συνέχεια στίς αἰτήσεις γιά τήν ἔκδοση πιστοποιητικῶν εἰσαγωγῆς, πού ὑποβλήθηκαν τόν Ὀκτώβριο τοῦ 1982, γιά τά νεαρά ἄρρενα βοοειδή πού προορίζονται γιά πάχυνση . . . . . 11
- \*Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2861/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 27ης Ὀκτωβρίου 1982 περί τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2931/81 περί ἀναστολῆς τῶν τελωνειακῶν δασμῶν πού ἐφαρμόζονται κατά τήν εἰσαγωγή στήν Κοινότητα τῶν Ἑννέα ὀρισμένων γεωργικῶν προϊόντων ἑλληνικῆς προελεύσεως . . . . . 12**
- \*Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2862/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 27ης Ὀκτωβρίου 1982 περί ἀποκαταστάσεως τῆς ἐφαρμογῆς τῶν δασμῶν γιά τίς ἕτερες διταμίνες τῆς διακρίσεως 29.38 Β V τοῦ Κοινῶν Δασμολογίου, καταγωγῆς Κίνας, δικαιούχου τῶν προβλεπομένων ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3601/81 τοῦ Συμβουλίου δασμολογικῶν προτιμήσεων . . . . . 13**

(συνέχεια στήν ἐπόμενη σελίδα)

<b>*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2863/82 της Έπιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 1982 περί άποκαταστάσεως της εφαρμογής των δασμών για τούς σάκκους, σακκίδια και παρόμοια είδη εκ πολυαιθυλενίου της διακρίσεως 39.07 Β V ex δ) του Κοινού Δασμολογίου, καταγωγής Σιγκαπούρης, δικαιούχου των προβλεπομένων από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3601/81 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων . . . . .</b>	<b>14</b>
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2864/82 της Έπιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 1982 περί καθορισμού σέ ποιό θαθμό μπορεί νά δοθει συνέχεια στις αίτησεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής, πού έχουν υποβληθει κατά τό μήνα Οκτώβριο 1982, για κατεψυγμένα βόεια κρέατα πού προορίζονται για μεταποίηση . . . . .	15
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2865/82 της Έπιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 1982 περί καθορισμού σέ ποιό θαθμό μπορεί νά δοθει συνέχεια στις αίτησεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής, πού έχουν υποβληθει κατά τό μήνα Οκτώβριο 1982, για βόειο κρέας ύψηλης ποιότητας, νωπό, διατηρημένο μέ άπλή ψύξη ή κατεψυγμένο . . . . .	16
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2866/82 της Έπιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 1982 περί καθορισμού των είσφορών κατά την εισαγωγή για τή λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη . . . . .	17
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2867/82 της Έπιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 1982 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της έπιστροφής κατά την έξαγωγή για την ένατη τμηματική δημοπρασία άκατέργαστης ζάχαρης πού πραγματοποιείται στό πλαίσιο της κύριας διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2013/82 . . . . .	18
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2868/82 της Έπιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 1982 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της έπιστροφής κατά την έξαγωγή της λευκής ζάχαρης για τή 14η τμηματική δημοπρασία πού πραγματοποιείται στό πλαίσιο της κύριας διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2014/82 . . . . .	19

---

II Πράξεις, για την ισχύ των όποιων δέν άπαιτείται δημοσίευση

**Έπιτροπή**

82/725/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Εύρατόμ:

<b>* Άνταλλαγή έπιστολών μεταξύ των Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Παγκόσμιας Όργάνωσης Υγείας (ΠΟΥ) για τον καθορισμό των μεθόδων συνεργασίας μεταξύ των δύο αυτών όργανισμών . . . . .</b>	<b>20</b>
---	-----------

82/726/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Εύρατόμ:

<b>* Συμφωνία συνεργασίας μεταξύ του Συμβουλίου της Άραβικής Οικονομικής Ένωσης (CAEU) και των Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων . . . . .</b>	<b>23</b>
--	-----------

## I

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2855/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Οκτωβρίου 1982

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/82<sup>(5)</sup> και άλλους τούς μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιάς ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 26η Οκτωβρίου 1982·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/82 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α, β, και γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Οκτωβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 27 Οκτωβρίου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(4) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 223 της 31. 7. 1982, σ. 44.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι όποιες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

<i>(ECU/τόνο)</i>		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	113,18
10.01 B II	Σίτος σκληρός	150,39 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Σίκαλις	101,82 <sup>(2)</sup>
10.03	Κριθή	112,78
10.04	Βρώμη	75,53
10.05 B	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από άραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	115,86 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Φαγόπυρο τό εδάδιμο	0
10.07 B	Κέγχρος	11,27 <sup>(4)</sup>
10.07 Γ	Σόργον	108,44 <sup>(4)</sup>
10.07 Δ	Λοιπά δημητριακά	0 <sup>(2)</sup>
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	171,98
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	156,10
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	247,27
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	185,15

- (1) Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, ή εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.
- (2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 435/80 οι εισφορές δέν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.
- (3) Για τον άραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM ή εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.
- (4) Για τον κέγχρο και τό σόργο καταγωγής ACP ή PTOM ή εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.
- (5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, ή εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.
- (6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή άπευθείας από την χώρα αυτή στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) άριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) άριθ. 2622/71 της Έπιτροπής.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2856/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

τῆς 27ης Ὀκτωβρίου 1982

περί καθορισμοῦ τῶν πριμοδοτήσεων πού προσθέτονται στίς εἰσφορές κατὰ τὴν εἰσαγωγή  
γιά τὰ σιτηρά, τὰ ἄλευρα καὶ τὴ βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τὴ συνθήκη περί ιδρύσεως τῆς Ευρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2727/75 τοῦ Συμβουλίου τῆς 29ης Ὀκτωβρίου 1975 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν σιτηρῶν <sup>(1)</sup>, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπό τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1451/82 <sup>(2)</sup>, καὶ ἰδίως τὸ ἄρθρο 15 παράγραφος 6,

τὸν κανονισμό ἀριθ. 129 τοῦ Συμβουλίου τῆς 23ης Ὀκτωβρίου 1962 περί τῆς ἀξίας τῆς λογιστικῆς μονάδας καὶ τῶν τιμῶν συναλλάγματος πού πρέπει νά ἐφαρμοσθοῦν στό πλαίσιο τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς <sup>(3)</sup>, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπό τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2543/73 <sup>(4)</sup>, καὶ ἰδίως τὸ ἄρθρο 3,

τὴ γνώμη τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς,

ἔκτιμώντας:

ὅτι οἱ πριμοδοτήσεις πού προσθέτονται στίς εἰσφορές γιά τὰ σιτηρά καὶ τὴ βύνη ἔχουν καθορισθεῖ ἀπό τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2119/82 <sup>(5)</sup> καὶ ὄλους τοὺς μεταγενέστερους κανονισμούς πού τὸν ἔχουν τροποποιήσει·

ὅτι γιά νά καταστεῖ δυνατόν νά λειτουργήσει κανονικά τὸ καθεστῶς τῶν ἐπιστροφῶν, ὁ ὑπολογισμὸς τους πρέπει νά βασίζεται στὰ ἑξῆς:

— γιά νομίσματα τὰ ὁποῖα διατηροῦν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ἀνοίγματος ὀψεως 2,25 %,

σέ συντελεστή μετατροπῆς πού βασίζεται στὴν κεντρικὴ τους τιμή,

— γιά ἄλλα νομίσματα, σέ τιμὴ μετατροπῆς πού βασίζεται στόν ἀριθμητικὸ μέσο τῶν συναλλαγματικῶν ἰσοτιμιῶν ὀψεως καθενὸς ἀπὸ αὐτὰ τὰ νομίσματα, ὅπως αὐτὴ διαπιστώθηκε κατὰ τὴ διάρκεια μιᾶς ὀρισμένης περιόδου σέ σχέση μέ τὰ νομίσματα τῆς Κοινότητος τὰ ὁποῖα ἀναφέρονται στὴν προηγούμενη περίπτωση·

οἱ τιμές αὐτές συναλλάγματος εἶναι ἐκείνες πού διαπιστώθηκαν τὴν 26η Ὀκτωβρίου 1982·

ὅτι σέ συνάρτηση μέ τίς τιμές cif καὶ τίς τιμές cif ἀγορᾶς τῆς ἡμέρας αὐτῆς, οἱ πριμοδοτήσεις, πού προσθέτονται στίς εἰσφορές πού ἰσχύουν ἐπὶ τοῦ παρόντος, τροποποιοῦνται σύμφωνα μέ τὸ παράρτημα τοῦ παρόντος κανονισμοῦ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Ἄρθρο 1*

Οἱ πριμοδοτήσεις πού προσθέτονται στίς εἰσφορές πού καθορίζονται ἐκ τῶν προτέρων γιά τίς εἰσαγωγές τῶν σιτηρῶν καὶ τῆς βύνης, οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται στό ἄρθρο 15 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα μέ τὸ παράρτημα.

*Ἄρθρο 2*

Ὁ παρὼν κανονισμὸς ἀρχίζει νά ἰσχύει στίς 28 Ὀκτωβρίου 1982.

Ὁ παρὼν κανονισμὸς εἶναι δεσμευτικὸς ὡς πρὸς ὄλα τὰ μέρη του καὶ ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 27 Ὀκτωβρίου 1982.

Γιά τὴν Ἐπιτροπὴ

Poul DALSGER

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς

<sup>(1)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 281 τῆς 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 164 τῆς 14. 6. 1982, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ ἀριθ. 106 τῆς 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

<sup>(4)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 263 τῆς 19. 9. 1973, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 223 τῆς 31. 7. 1982, σ. 47.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 1982 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία
		10	11	12	1
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από τον άραβόσιτο υβρίδιο, που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Α	Φαγόπυρο τό έδώδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	*Άλευρα σίτου ή σμιγοῦ	0	0	0	0

## Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		10	11	12	1	2
11.07 Α I (α)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α I (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2857/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 1982

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην δρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της δρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της δρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2371/82<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2795/82<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2371/82 στις τιμές προσφο-

ρās και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Έπιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με τό παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οί πρόσ είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α και β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στό παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ό παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει στις 28 Οκτωβρίου 1982.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 27 Οκτωβρίου 1982.

*Γιά τήν Έπιτροπή*

Poul DALSA GER

*Μέλος τής Έπιτροπής*

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 255 της 1. 9. 1982, σ. 5.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 295 της 21. 10. 1982, σ. 12.





## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2858/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 1982

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της δρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της δρυζας (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος (2), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Έκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την δρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2372/82 (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2796/82 (4).

ότι σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της δρυζας και των θραυσμάτων της, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Οκτωβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 27 Οκτωβρίου 1982.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Επιτροπής*

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(3) ΕΕ αριθ. L 255 της 1. 9. 1982, σ. 8.

(4) ΕΕ αριθ. L 295 της 21. 10. 1982, σ. 14.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2859/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 1982

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της  
ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82 (2), και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο υπό α,

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μία επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76 (4), οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής αγοράς και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού· ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·

ότι για την ακατέργαστη ζάχαρη η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο· ότι αυτή όρίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης (5)· ότι η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68· ότι η ζάχαρη *candi* όρίσθηκε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης (6), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1467/77 (7)· ότι τό ποσό της επιστρο-

φής που υπολογίζεται κατ' αυτό τον τρόπο όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως έκ τούτου ανά 1 % της περιεκτικότητας αυτής·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις όρισμένων αγορών δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, σε ειδικές περιπτώσεις, τό ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως·

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά τό καθεστώς των επιστροφών, ό υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα έξης:

- για νομίματα τά όποια διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής τους τιμής,
- για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο όρο των συναλλαγματικών ίσοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τά νομίματα, όπως αυτή διεπιστώθη κατά τη διάρκεια μιάς όρισμένης περιόδου σε σχέση με τά νομίματα της Κοινότητας, τά όποια αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· ότι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης, και στη διεθνή αγορά, όδηγει στον καθορισμό της επιστροφής των ποσών που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οί επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένα καθορίζονται στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Οκτωβρίου 1982.

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.

(4) ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.

(5) ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.

(6) ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 162 της 1. 7. 1977, σ. 6.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τὰ μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 27 Οκτωβρίου 1982.

Για την Επιτροπή  
Poul DALSGER  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 1982 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της άκατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε ECU)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό επιστροφής	
		ανά 100 χγρ	ανά 1 % περιεκτικότητας εις σακχαρόζην ανά 100 χγρ του έν λόγω προϊόντος
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσάκχαρον, εις στερεάν κατάστασιν:		
	A. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις άρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών:		
	(I) Σάκχαρις λευκή:		
	(α) Σάκχαρις candi	37,17	
	(β) Έτερα	35,02	
	(II) Σάκχαρα άρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών		0,3717
B. Σάκχαρις άκατέργαστος:			
II. Έτερα:			
(α) Σάκχαρις candi	34,20 (1)		
(β) Άλλα σάκχαρα άκατέργαστα	32,22 (1)		

(1) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην άκατέργαστη ζάχαρη άποδόσεως 92%. Αν ή άπόδοση της εξαγομένης άκατέργαστης ζάχαρης άπέχει κατά 92%, τό ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται ύπολογίζεται σύμφωνα με τίς διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 766/68.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2860/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Οκτωβρίου 1982

περί καθορισμού σε ποιά βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής, που υποβλήθηκαν τον Οκτώβριο του 1982, για τα νεαρά αρρενα βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 4 υπό α,

Έκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2537/82 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> έχει καθορίσει την ποσότητα των νεαρών αρρένων βοοειδών που μπορούν να εισαχθούν υπό ειδικές συνθήκες για το τέταρτο τρίμηνο του 1982· ότι οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για καθεμία από τις ομάδες των ενδιαφερομένων, που αναφέρονται στον ίδιο κανονισμό, καταλήγουν στην έκδοση των πιστοποιητικών κατά τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής για τα νεαρά αρρενα βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση, για τα οποία οι αιτήσεις υποβλήθηκαν κατά την περίοδο από την 1η έως τις 10 Οκτωβρίου 1982, εκδίδονται ως εξής:

1. Οι ποσότητες που ζητήθηκαν στην Ιταλία:

- α) για τα ζώα με ζών βάρος 220 έως 300 χιλιόγραμμα ανά κεφαλή, με προέλευση τη Γιουγκοσλαβία:
  - αα) από τους γεωργικούς παραγωγούς ή τις επαγγελματίες τους ενώσεις, μειούνται κατά 93,190 %,
  - ββ) από τους άλλους ενδιαφερομένους, μειούνται κατά 98,031 %.

β) για τα ζώα με ζών βάρος έως 300 χιλιόγραμμα ανά κεφαλή, με προέλευση άλλες τρίτες χώρες:

- αα) από τους γεωργικούς παραγωγούς ή τις επαγγελματίες τους ενώσεις, μειούνται κατά 92,732 %,
- ββ) από τους άλλους ενδιαφερομένους, μειούνται κατά 98,450 %.

2. Οι ποσότητες που ζητήθηκαν στην Ελλάδα:

- α) για τα ζώα με ζών βάρος 220 έως 300 χιλιόγραμμα ανά κεφαλή, με προέλευση τη Γιουγκοσλαβία:
  - αα) από τους γεωργικούς παραγωγούς ή τις επαγγελματίες τους ενώσεις, μειούνται κατά 94,416 %,
  - ββ) από τους άλλους ενδιαφερομένους, μειούνται κατά 89,773 %.
- β) για τα ζώα με ζών βάρος έως 300 χιλιόγραμμα ανά κεφαλή, με προέλευση άλλες τρίτες χώρες:
  - αα) από τους γεωργικούς παραγωγούς ή τις επαγγελματίες τους ενώσεις, μειούνται κατά 90,848 %,
  - ββ) από τους άλλους ενδιαφερομένους, μειούνται κατά 88,832 %.

3. Οι ποσότητες που ζητήθηκαν στα άλλα Κράτη μέλη:

- α) για τα ζώα με ζών βάρος 220 έως 300 χιλιόγραμμα ανά κεφαλή, με προέλευση τη Γιουγκοσλαβία, μειούνται κατά 98,837 %.
- β) για τα ζώα με ζών βάρος έως 300 χιλιόγραμμα ανά κεφαλή, με προέλευση άλλες τρίτες χώρες, μειούνται κατά 99,398 %.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Οκτωβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 26 Οκτωβρίου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 271 της 21. 9. 1982, σ. 11.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2861/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 27ης Οκτωβρίου 1982**

**περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2931/81 περί αναστολής των τελωνειακών δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των Έννεα όρισμένων γεωργικών προϊόντων ελληνικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

*Άρθρο 1*

τήν πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας, και ιδίως τό άρθρο 64 παράγραφος 4 υπό β,

Στό παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2931/81 πρέπει να προστεθεί μία υποσημείωση (α) μετά τό ποσοστό δασμού «22,4», που αναφέρεται στην τρίτη στήλη και εφαρμόζεται στή διάκριση 20.06 Β Ι ε) 2 ββ), και να διατυπωθεί ως εξής:

Έκτιμώντας:

ότι ή αναστολή των δασμών, που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των Έννεα όρισμένων γεωργικών προϊόντων ελληνικής προελεύσεως, μπορεί να επιταχύνει τή διαδικασία έναρμονίσεως του ένδοικοινοτικού τελωνειακού καθεστώτος·

«(α) Δασμός 7% ό όποιος εφαρμόζεται σέ όρισμένα γλυκά κεράσια, διατηρημένα στό άλκοόλ, διαμέτρου ή όποια δέν υπερβαίνει τά 18,9 χιλιοστόμετρα, άνευ σπερμάτων, προοριζόμενα για τήν παρασκευή προϊόντων σοκολάτας.»

ότι τό παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2931/81 της Έπιτροπής<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3524/81<sup>(2)</sup>, περιλαμβάνει τά προϊόντα για τά όποια καταργούνται οι δασμοί μέ ταχύτερο ρυθμό·

*Άρθρο 2*

ότι ό δασμός που εφαρμόζεται σέ όρισμένα κεράσια μπορεί να μειωθεί περισσότερο· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί ανάλογα τό παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2931/81·

Ό παρών κανονισμός άρχίζει να ισχύει τήν τρίτη ήμέρα μετά από τή δημοσίευσή του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα μέ τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Μεταποιημένων Προϊόντων μέ βάση τά Όπωροκηπευτικά,

Εφαρμόζεται από τήν 1η Ίουλίου 1982.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 27 Οκτωβρίου 1982.

*Για τήν Έπιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Έπιτροπής*

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 293 της 13. 10. 1981, σ. 8.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 355 της 10. 12. 1981, σ. 32.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2862/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

τῆς 27ης Ὀκτωβρίου 1982

**περί ἀποκαταστάσεως τῆς ἐφαρμογῆς τῶν δασμῶν γιὰ τίς ἕτερες διταμίνας τῆς διακρίσεως 29.38 Β V τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου, καταγωγῆς Κίνας, δικαιούχου τῶν προβλεπομένων ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3601/81 τοῦ Συμβουλίου δασμολογικῶν προτιμήσεων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τῆ συνθήκη περί ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3601/81 τοῦ Συμβουλίου τῆς 7ης Δεκεμβρίου 1981 περί ἐφαρμογῆς τῶν γενικευμένων δασμολογικῶν προτιμήσεων κατὰ τό ἔτος 1982 ἐπί ὀρισμένων βιομηχανικῶν προϊόντων καταγωγῆς ὑπό ἀνάπτυξη χωρῶν (1), καί ἰδίως τό ἄρθρο 12,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι, δυνάμει τῶν ἄρθρων 1 καί 9 τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ, χορηγεῖται ἀναστολή τελωνειακῶν δασμῶν, ἄλλων ἀπό αὐτοῦς πού ὀρίζονται στή στήλη 4 τοῦ παραρτήματος Α, στίς χώρες καί στά ἐδάφη πού ἀναφέρονται στό παράρτημα Γ καί μέσα στά πλαίσια τῶν καθοριζομένων στή στήλη 9 τοῦ ἐν λόγω παραρτήματος Α προτιμησιακῶν ὀροφῶν·

ὅτι, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 10 τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ, ἀμέσως μόλις ἐπιτυγχάνονται αὐτές οἱ καθ' ἑκαστον/μεμονωμένες ὀροφές σέ κοινοτικό ἐπίπεδο, ἡ εἰσπραξη δασμῶν μπορεῖ νά ἀποκαθίσταται ἀνά πάσα στιγμή κατὰ τήν εἰσαγωγή τῶν ἐν λόγω προϊόντων καταγωγῆς τῶν ἀναφερομένων χωρῶν καί ἐδαφῶν·

ὅτι, γιὰ τίς ἕτερες διταμίνας τῆς διακρίσεως 29.38 Β V τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου, ἡ καθ' ἑκαστον/μεμονωμένη ὀροφή διαμορφώνεται σέ ὕψος 1 050 000 ECU· ὅτι, στίς

21 Ὀκτωβρίου 1982, οἱ εἰσαγωγές τῶν ἐν λόγω προϊόντων, καταγωγῆς Κίνας, στήν Κοινότητα ἀνέρχονται διά συμψηφισμοῦ στό ἐπίπεδο τῆς ἐν λόγω ὀροφῆς· ὅτι εἶναι, ὡς ἐκ τούτου, σκόπιμο νά ἀποκαθίστανται οἱ τελωνειακοί δασμοί γιὰ τά ἐν λόγω προϊόντα ἔναντι τῆς Κίνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Ἄρθρο 1*

Ἀπό τίς 31 Ὀκτωβρίου 1982, ἡ ἀνασταλείσα, δυνάμει τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3601/81 τοῦ Συμβουλίου, ἐφαρμογή τελωνειακῶν δασμῶν ἀποκαθίσταται κατὰ τήν εἰσαγωγή τῶν παρακάτω προϊόντων, καταγωγῆς Κίνας, στήν Κοινότητα:

Κλάση τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου	Περιγραφή ἐμπορευμάτων
29.38 Β V	Ἑτεροι διταμίνοι

*Ἄρθρο 2*

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτην ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *Επίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρὸς ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἀμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 27 Ὀκτωβρίου 1982.

Γιὰ τήν Ἐπιτροπή

Karl-Heinz NARJES

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς

(1) ΕΕ ἀριθ. L 365 τῆς 21. 12. 1981, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2863/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Οκτωβρίου 1982

**περί άποκαταστάσεως της εφαρμογής των δασμών για τους σάκκους, σακκίδια και παρόμοια είδη εκ πολυαιθυλενίου της διακρίσεως 39.07 Β V ex δ) του Κοινού Δασμολογίου, καταγωγής Σιγκαπούρης, δικαιούχου των προβλεπομένων από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3601/81 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3601/81 του Συμβουλίου της 7ης Δεκεμβρίου 1981 περί εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά τό έτος 1982 επί όρισμένων βιομηχανικών προϊόντων καταγωγής υπό ανάπτυξη χωρών (1), και ιδίως τό άρθρο 12,

Έκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 1 του έν λόγω κανονισμού, τά προϊόντα του παραρτήματος Β, καταγωγής χωρών και έδαφών που αναφέρονται στό παράρτημα Γ, άπολαμβάνουν της όλικής άναστολής των τελωνειακών δασμών και υποβάλλονται, κατά γενικό κανόνα, σέ τριμηνιαία στατιστική επίβλεψη ή όποία στηρίζεται στην προβλεπόμενη στό άρθρο 11 βάση άναφοράς·

ότι, σύμφωνα μέ τό έν λόγω άρθρο 11, όταν ή αύξηση των εισαγωγών υπό προτιμησιακό καθεστώς των προϊόντων αυτών, καταγωγής μιάς ή περισσότερων δικαιούχων χωρών, προκαλεί ή δύναται νά προκαλέσει οικονομικές δυσχέρειες στην Κοινότητα ή σέ κοινοτική περιοχή, ή έιςπραξη δασμών δυνατόν νά άποκατασταθεί άφου ή Έπιτροπή άνταλλάξει τίς κατάλληλες πληροφορίες μέ τά Κράτη μέλη· για τό σκοπό αυτό, πρέπει νά ληφθει υπόψει ή βάση άναφοράς που ίσούται γενικά μέ τό 120% του ύψηλότερου ποσοδύ που ίσχυσε για τό 1980·

ότι, για τους σάκκους, σακκίδια και παρόμοια είδη εκ πολυαιθυλενίου της διακρίσεως 39.07 Β V ex δ) του

Κοινού Δασμολογίου, ή βάση άναφοράς διαμορφώνεται σέ ύψος 5 612 736 ECU· ότι στίς 11 Οκτωβρίου 1982 οι εισαγωγές των προϊόντων αυτών, καταγωγής Σιγκαπούρης, στην Κοινότητα άνέρχονται διά συμψηφισμού στό ύψος της έν λόγω βάσεως άναφοράς· ότι ή άνταλλαγή πληροφοριών, στην όποία προέβη ή Έπιτροπή, απέδειξε ότι ή διατήρηση του προτιμησιακού καθεστώς άπειλεί νά προκαλέσει οικονομικές δυσχέρειες σέ κοινοτική περιοχή· ότι κρίνεται, ως εκ τούτου, σκόπιμο νά άποκαθίστανται οι τελωνειακοί δασμοί για τά έν λόγω προϊόντα έναντι της Σιγκαπούρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Άπό τίς 31 Οκτωβρίου 1982, ή άνασταλείσα, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3601/81 του Συμβουλίου, εφαρμογή τελωνειακών δασμών άποκαθίσταται κατά την εισαγωγή των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Σιγκαπούρης, στην Κοινότητα:

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή έμπορευμάτων
39.07 Β V ex δ) (Κώδικας NIMEXE 39.07-53)	Σάκκοι, σακκίδια και παρόμοια είδη εκ πολυαιθυλενίου

*Άρθρο 2*

Ό παρών κανονισμός αρχίζει νά ίσχύει την τρίτη ήμέρα από τή δημοσίευσή του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ίσχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 27 Οκτωβρίου 1982.

Για τήν Έπιτροπή

Karl-Heinz NARJES

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 365 της 21. 12. 1981, σ. 1.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2864/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 1982

περί καθορισμού σε ποιά βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής, που έχουν υποβληθεί κατά το μήνα Οκτώβριο 1982, για κατεψυγμένα δόχεια κρέατα που προορίζονται για μεταποίηση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4 υπό α,

Έκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2536/82 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> έχει καθορίσει τις ποσότητες κατεψυγμένου βοείου κρέατος που προορίζονται για μεταποίηση, που μπορούν να εισαχθούν υπό ειδικές συνθήκες για το τέταρτο τρίμηνο του 1982·

ότι το άρθρο 15 παράγραφος 6 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1617/82<sup>(4)</sup>, προβλέπει ότι οι ποσότητες που ζητήθηκαν μπορούν να μειωθούν· ότι οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1136/79 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3584/81<sup>(6)</sup>, καταλήγουν σε συνολικές ποσότητες που υπερβαίνουν κατά πολύ τις διαθέσιμες ποσότητες δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2536/82· ότι, υπό τις συνθήκες αυτές και μεριμνώντας για την εξασφάλιση μίας δίκαιης κατανομής των διαθέσιμων ποσοτήτων, πρέπει, για το καθεστώς που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 υπό α

και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, να μειωθούν οι ποσότητες που ζητήθηκαν, κατά τρόπο ανάλογο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Κάθε αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής, που έχει υποβληθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1136/79, για το τρίμηνο που αρχίζει την 1η Οκτωβρίου 1982, ικανοποιείται μέχρι συμπληρώσεως των κατωτέρω ποσοτήτων, εκφρασμένων σε κρέας μετά των όστων:

- α) 7,017% της ποσότητας που έχει ζητηθεί για τα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή των κονσερβών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1136/79·
- β) 46,653% της ποσότητας που έχει ζητηθεί για τα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή των κονσερβών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1136/79.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, όλες οι αιτήσεις που προέρχονται από τον ίδιο ενδιαφερόμενο θεωρούνται σαν μία και μοναδική αίτηση.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Οκτωβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 27 Οκτωβρίου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 271 της 21. 9. 1982, σ. 10.

(3) ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5...

(4) ΕΕ αριθ. L 180 της 24. 6. 1982, σ. 24.

(5) ΕΕ αριθ. L 141 της 9. 6. 1979, σ. 10.

(6) ΕΕ αριθ. L 359 της 15. 12. 1981, σ. 16.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2865/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 27ης Οκτωβρίου 1982

**περί καθορισμού σε ποιά βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής, που έχουν υποβληθεί κατά το μήνα Οκτώβριο 1982, για δόξιο κρέας υψηλής ποιότητας, νωπό, διατηρημένο με άπλη ψύξη ή κατεψυγμένο**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 217/81 του Συμβουλίου της 20ης Ιανουαρίου 1981 περί ανοίγματος δασμολογικής ποσοστάσεως για δόξιο κρέας υψηλής ποιότητας, νωπό, διατηρημένο με άπλη ψύξη ή κατεψυγμένο, των διακρίσεων 02.01 Α ΙΙ α) και 02.01 Α ΙΙ β) του Κοινού Δασμολογίου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3715/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2,

Έκτιμώντας:

δτι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2535/82 της Έπιτροπής<sup>(3)</sup> έχει καθορίσει την ποσότητα βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας, νωπού, διατηρημένου με άπλη ψύξη ή κατεψυγμένου που δύναται να εισαχθεί υπό ειδικές συνθήκες για τό τέταρτο τρίμηνο του 1982·

δτι οι αιτήσεις που κατατέθηκαν κατά τό τέταρτο τρίμηνο του 1982 άφορούν ποσότητες κατώτερες από τίς διαθέσιμες· δτι αυτές δύναται, ως έκ τούτου, να ικανοποιηθούν πλήρως·

δτι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κάθε υποβαλλόμενη αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας, νωπού, διατηρημένου ή κατεψυγμένου, για τό τέταρτο τρίμηνο του 1982, θά ικανοποιηθεί πλήρως.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός άρχίζει να ισχύει στις 29 Οκτωβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 27 Οκτωβρίου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 38 της 11. 2. 1981, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 373 της 29. 12. 1981, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 271 της 21. 9. 1982, σ. 9.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2866/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 1982

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της άκατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1716/82<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2854/82<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1716/82 στά

στοιχεία που διαθέτει η Έπιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την άκατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Οκτωβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 27 Οκτωβρίου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 189 της 1. 7. 1982, σ. 42.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 299 της 27. 10. 1982, σ. 29.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Έπιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις άκατέργαστος	41,99 37,33 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην άκατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης άκατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2867/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 27ης Οκτωβρίου 1982****περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την ένατη τμηματική δημοπρασία άκατέργαστης ζάχαρης που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της κύριας διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2013/82**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82 <sup>(2)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 19 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο υπό β,

Έκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2013/82 της Έπιτροπής της 20ής Ιουλίου 1982 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό εισφορών ή/και επιστροφών κατά την εξαγωγή άκατέργαστης ζάχαρης <sup>(3)</sup>, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2013/82, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού

ληφθούν υπόψη, ιδίως, ή κατάσταση και ή προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την ένατη τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για την ένατη τμηματική δημοπρασία άκατέργαστης ζάχαρης, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2013/82, τό μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 34,050 ECU ανά 100 χιλιογράμμα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει στις 28 Οκτωβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 27 Οκτωβρίου 1982.

*Γιά τήν Έπιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Έπιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 216 της 24. 7. 1982, σ. 10.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2868/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 1982

περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για τη 14η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της κύριας διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2014/82

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο υπό β,

Έκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2014/82 της Επιτροπής της 20ής Ιουλίου 1982 περί κυρίου διαρκούς διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης<sup>(3)</sup>, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2014/82, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 27 Οκτωβρίου 1982.

ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για τη 14η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τη 14η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2014/82, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 37,415 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Οκτωβρίου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 216 της 24. 7. 1982, σ. 15.

## II

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (ΠΟΥ) για  
τόν καθορισμό των μεθόδων συνεργασίας μεταξύ των δύο αυτών οργανισμών

(82/725/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Εύρατόμ)

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 1982

Άγαπητέ Δρ Mahler,

Κατά τις πρόσφατες συνομιλίες μεταξύ των αντιπροσώπων των δύο οργανώσεών μας έγινε σαφές ότι είναι ανάγκη να αύξηθει ή συνεργασία και να ενισχυθεί ο μηχανισμός των διαβουλεύσεων.

Λαμβάνω την τιμή να προτείνω να καθιερώσουμε, μέσω ανταλλαγής επιστολών, στενότερη επαφή και περισσότερο εμπρακτες σχέσεις ανάμεσα στις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες και στην Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας.

Για όρισμένο αριθμό ετών υπήρξε πολύ ενεργός συνεργασία ανάμεσα στην Περιφερειακή Επιτροπή για την Ευρώπη στην Κοπεγχάγη και την Επιτροπή, η οποία ήταν πολύ έωφελής για τα δύο μέρη. Αυτή η συνεργασία καθιερώθηκε με ανταλλαγή επιστολών στις 29 Μαΐου και 19 Ιουνίου 1972 που επιβεβαιώνουμε με την παρούσα.

Οι δύο οργανώσεις μας έχουν κοινά ενδιαφέροντα σε διάφορους τομείς σχετικούς με την υγεία, όχι μόνο σε περιφερειακό αλλά, επίσης, σε παγκόσμιο επίπεδο, ιδίως όσον αφορά το παγκόσμιο πρόγραμμα για την ανάπτυξη της υγείας, την ιατρική έρευνα, τη δημόσια υγεία, την καθιέρωση κριτηρίων και προτύπων για την υγεία, ιδιαίτερα στον τομέα του γενικού περιβάλλοντος και του περιβάλλοντος της εργασίας, που αποδεικνύουν την ανάγκη επέκτασης της συνεργασίας σε γενικότερο επίπεδο.

Για τον λόγο αυτό, πιστεύω ότι έφθασε η στιγμή για την καθιέρωση των κυριότερων μεθόδων συνεργασίας των δύο οργανώσεών μας. Οι διαδικασίες αυτές αναφέρονται στο συνημμένο υπόμνημα.

Ένισχύοντας και αναπτύσσοντας τη συνεργασία αυτή, θά αποφύγουμε τη μη αναγκαία επανάληψη των δραστηριοτήτων μας και θά βοηθήσουμε στην αποτελεσματικότερη επίτευξη των στόχων, για κοινωνική πρόοδο και προαγωγή της υγείας, των δύο οργανώσεών μας.

Θά ήθελα να προτείνω ή επιστολή αυτή και τό παράρτημά της, καθώς και ή απάντησή σας, να θεωρηθούν ότι αποτελούν τη διευθέτηση που καθιερώνει τις σχέσεις ανάμεσα στις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες και την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας, που θά αρχίσει να ισχύει την ημερομηνία της απάντησή σας.

Μετά τιμής

Ivor RICHARD

Μέλος της Επιτροπής

Κύριον H. Mahler, MD  
Γενικό Διευθυντή της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας  
CH-1211 Γενεύη 27

**ΥΠΟΜΝΗΜΑ****γιά τόν καθορισμό τών διευθετήσεων γιά συνεργασία ανάμεσα στην Παγκόσμια Όργάνωση Υγείας καί στις Ευρωπαϊκές Κοιότητες**

1. Άμφότερα τά μέρη θά διαβουλεύονται τακτικά σέ θέματα κοινού ενδιαφέροντος γιά τήν επίτευξη τών στόχων τους στόν τομέα τής υγείας καί γιά τήν καθιέρωση περισσότερο έμπρακτης συνεργασίας στην ανάπτυξη καί εκτέλεση τών σχετικών προγραμμάτων πού πραγματοποιούνται από κάθε όργάνωση.
  2. Η Έπιτροπή τών Ευρωπαϊκών Κοιότητων θά καλεί, όταν είναι σκόπιμο, τούς αντιπροσώπους τής Παγκόσμιας Όργάνωσης Υγείας νά συμμετέχουν σάν παρατηρητές στις συνεδριάσεις της μέ θέματα τής ημερήσιας διάταξης γιά τά όποια ή Παγκόσμια Όργάνωση Υγείας καί οι Ευρωπαϊκές Κοιότητες έχουν κοινό ενδιαφέρον.
  3. Η Παγκόσμια Όργάνωση Υγείας θά καλεί αντιπρόσωπο τών Ευρωπαϊκών Κοιότητων νά συμμετέχει σάν παρατηρητής στις συνεδριάσεις τής Συνέλευσης τής Παγκόσμιας Υγείας, στην Διοικούσα Έπιτροπή καί στην Περιφερειακή Έπιτροπή γιά τήν Εύρώπη καί, όταν είναι σκόπιμο, στις εργασίες τών επιτροπών τους, μέ θέματα ημερήσιας διάταξης γιά τά όποια οι Ευρωπαϊκές Κοιότητες καί ή Παγκόσμια Όργάνωση Υγείας έχουν κοινό ενδιαφέρον.
  4. Άμφότερα τά μέρη θά κάνουν τίς αναγκαίες ενέργειες γιά νά εξασφαλίσουν άμοιβαία συμμετοχή σέ άλλες ανάλογες συναντήσεις πού πραγματοποιούνται υπό τήν αιγίδα τους.
  5. Άμφότερα τά μέρη θά ενθαρρύνουν καί θά διευκολύνουν άμοιβαία ανταλλαγή τής σχετικής πληροφόρησης καί τεκμηρίωσης σέ θέματα μέ κοινό ενδιαφέρον, στό πλαίσιο τών αντίστοιχων τομέων τους άρμοδιότητας, γιά τήν αύξηση τής αποτελεσματικότητας τών προσπαθειών τους στους τομείς αυτούς.
  6. Η Παγκόσμια Όργάνωση Υγείας, μέσω του Γενικού Διευθυντή της, θά παρέχει στην Έπιτροπή τών Ευρωπαϊκών Κοιότητων κάθε τεχνολογική ύποστήριξη πού μπορεί νά τής ζητήσει γιά ξεταζόμενα θέματα κοινού ενδιαφέροντος.
- Οι διαδικασίες γιά τήν επιστροφή από τήν Έπιτροπή τών δαπανών τής Παγκόσμιας Όργάνωσης Υγείας θά προσδιοριστούν μέ κοινή συμφωνία γιά κάθε περίπτωση.
7. Καί τά δύο μέρη θά προοδύν στις δυνατές αναγκαίες ενέργειες γιά νά εξασφαλίσουν τήν έμπρακτη εφαρμογή αυτών τών διατάξεων καί ειδικότερα:
    - α) θά προοδύν στις κατάλληλες ενέργειες γιά νά εξασφαλίσουν στενότερη συνεργασία καί έπαφή μεταξύ τών ύπευθύνων τών δύο όργανώσεων σέ τομείς κοινού ενδιαφέροντος.
    - β) θά εξετάσουν, μέσω τών αντιπροσώπων τους, τήν πρόοδο πού έχει σημειωθεί όσον άφορά τήν καθιέρωση έμπρακτης συνεργασίας μεταξύ τών δύο όργανώσεων.

Γενεύη, 2 Ιουνίου 1982

Άγαπητέ Κύριε Richard,

Σας εύχαριστώ για την επιστολή σας της 28ης Απριλίου 1982 και τό συνημμένο υπόμνημα πού καθορίζει τίς διευθετήσεις για συνεργασία ανάμεσα στην παγκόσμια Όργάνωση Υγείας και τίς Ευρωπαϊκές Κοιότητες.

Λαμβάνω την τιμή νά σας πληροφορήσω ότι ή όργάνωση συμφωνεί πλήρως μέ τίς προτάσεις πού περιέχονται στα έγγραφα αυτά, και ελπίζω στην επέκταση της συνεργασίας μας και την καθιέρωση περισσότερο εμπρακτων σχέσεων εργασίας μεταξύ των δύο οργανώσεων.

Συνεπώς, σύμφωνα μέ την υπόδειξή σας, ή επιστολή της 28ης Απριλίου 1982 και τό συνημμένο υπόμνημα, μαζί μέ την άπάντηση αυτή, θά αποτελέσουν τή διευθέτηση πού καθιερώνει τίς σχέσεις ανάμεσα στις Ευρωπαϊκές Κοιότητες και την Παγκόσμια Όργάνωση Υγείας, διευθέτηση ή όποια άρχίζει νά ισχύει από σήμερα.

Μετά τιμής

H. MAHLER, MD

*Γενικός Διευθυντής*

Κύριον Ivor Richard  
Μέλος της Έπιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
B-1049 Bruxelles

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1982

Άγαπητέ Δρ Mahler,

Σας εύχαριστώ για την επιστολή σας της 2ας Ιουνίου 1982 στην όποια επιβεβαιώνετε ότι άποδέχεστε τίς προτάσεις πού άφορούν τίς μελλοντικές σχέσεις ανάμεσα στις Ευρωπαϊκές Κοιότητες και την Παγκόσμια Όργάνωση Υγείας.

Έλπίζω νά συνεχιστεί περαιτέρω συνεργασία μεταξύ των δύο οργανώσεων μας.

Μετά τιμής

Ivor RICHARD

*Μέλος της Έπιτροπής*

Κύριον H. Mahler, MD  
Γενικό Διευθυντή της Παγκόσμιας Όργάνωσης Υγείας  
CH-1211 Γενεύη 27



**ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ**

**μεταξύ του Συμβουλίου της Άραβικής Οικονομικής Ένωσης (CAEU) και των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(82/726/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Εύρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΑΡΑΒΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(πού άποκαλείται στη συνέχεια συμβούλιο), εκπροσωπούμενο από τό Γενικό Γραμματέα του,

καί

ΟΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ,

έκπροσωπούμενες από τόν Πρόεδρο της Έπιτροπής,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ της ανάγκης για έμπρακτη και θετική συμμετοχή στην ανάπτυξη και βελτίωση των σχέσεων μεταξύ των οργανώσεων πού είναι άρμόδιες στόν τομέα της οικονομικής ανάπτυξης,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ νά καταβάλουν κάθε προσπάθεια για νά συντονίσουν τίς δραστηριότητές τους για τά κοινά συμφέροντα των δύο μερών,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

*Άρθρο I*

Η γενική γραμματεία του συμβουλίου καί ή Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θά ανταλλάσσουν μελέτες, έγγραφα καί πληροφορίες, πού θά διαθέτουν στη δημοσιότητα μέσα στό πλαίσιο της συνεργασίας τους σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος.

*Άρθρο II*

Η γενική γραμματεία του συμβουλίου καί ή Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θά άποστέλνουν έμπειρογνώμονες, σε κατάλληλα χρονικά διαστήματα, για νά παρέχουν τήν πραγματογνωμοσύνη τους καί πείρα καί για νά συμμετέχουν σε σεμινάρια κοινού ενδιαφέροντος ώστε νά μοιράζονται τά όφέλη της αντίστοιχης πείρας τους στους πρακτικούς τομείς.

*Άρθρο III*

Η γενική γραμματεία του συμβουλίου καί Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θά καλούνται άμοιβαία νά παρίστανται σε συναντήσεις πού μπορεί νά είναι ειδικού ενδιαφέροντος.

*Άρθρο IV*

Η γενική γραμματεία του συμβουλίου καί ή Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θά ενημερώνονται άμοιβαία για τά τρέχοντα καί τά σχεδιαζόμενα προγράμματα σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος.

*Άρθρο V*

Η συμφωνία αυτή ισχύει για πέντε έτη από τήν ήμερομηνία ύπογραφής καί θά ανανεώνεται αυτόματα για τήν ίδια χρονική περίοδο, εκτός εάν ένα από τά μέρη διατυπώσει, με γραπτή κοινοποίηση, έξι μήνες πριν από τή λήξη της, τήν άπόφασή του νά θέσει τέρμα σε αυτή.

*Άρθρο VI*

Οί διατάξεις της συμφωνίας μπορούν νά τροποποιηθούν καί νά αναθεωρηθούν σάν σύνολο ή μερικώς με κοινή συμφωνία μεταξύ των δύο μερών.

*Άρθρο VII*

Η συμφωνία αυτή αρχίζει να ισχύει από τον υπογραφέα από τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Αραβικής Οικονομικής Ένωσης και από τον Πρόεδρο της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

*Άρθρο VIII*

Η συμφωνία αυτή έγινε σε δύο πρωτότυπα, στα αραβικά και αγγλικά· και τα δύο κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 7 Ιουνίου 1982.

Γιά τό Συμβούλιο της Αραβικής Οικονομικής Ένωσης

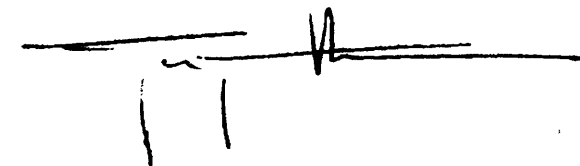
*Ο Γενικός Γραμματέας*

*F. J. Kaddori*

Dr Fakhri Kaddori

Γιά τίς Ευρωπαϊκές Κοινοτήτες

*Ο Πρόεδρος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*



Gaston E. Thorn

